



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.EIA/2008/5  
27 February 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ  
ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ  
В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ

Четвертое совещание  
Бухарест, 19-21 мая 2008 года  
Пункт 8 b) предварительной повестки дня

ОБЗОР РАБОТЫ, ПРОДЕЛАННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ ПО ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ  
НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, И ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

РАССМОТРЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

**Доклад о деятельности Комитета по осуществлению**

Доклад Комитет по осуществлению

*Резюме*

Настоящий доклад отвечает требованиям утвержденного на третьем совещании Сторон плана работы, который содержится в добавлении к решению III/9 и в котором предусматривается, что Комитет по осуществлению Конвенции отчитывается о своей деятельности перед четвертым совещанием Сторон. Это требование повторяет пункт 11 описания структуры и функций Комитета по осуществлению и процедур рассмотрения соблюдения, содержащегося в добавлении к решению III/2 (далее именуемого как структура и функции). Рекомендации Комитета Совещанию Сторон, представленные в данном докладе, были приняты единогласно.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 10	4
А. Членский состав и совещания Комитета по осуществлению.....	1 - 5	4
В. Деятельность, порученная Комитету по осуществлению.....	6 - 10	5
II. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН.....	11 - 13	7
III. ИНИЦИАТИВА КОМИТЕТА.....	14	8
IV. АНАЛИЗ СТРУКТУРЫ И ФУНКЦИЙ КОМИТЕТА.....	15 - 25	8
А. Поощрение представления Сторонами в Комитет вопросов, касающихся их собственного соблюдения обязательств.....	16 - 18	8
В. Участие общественности.....	19 - 20	9
С. Критерии обработки информации, не содержащейся в представлениях Сторон .....	21 - 22	10
D. Членский состав Комитета при рассмотрении вопросов в рамках Протокола по стратегической экологической оценке	23	10
Е. Рассмотрение вопросов соблюдения в межсессионный период.....	24	11
F. Рабочие правила .....	25	11
V. РАССМОТРЕНИЕ ИТОГОВ ПЕРВОГО ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ.....	26 - 43	12

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Общие вопросы соблюдения .....	26 - 34	12
1. Уведомление .....	28	12
2. Подготовка документации об оценке воздействия на окружающую среду .....	29	13
3. Передача и распространение документации об оценке воздействия на окружающую среду .....	30	14
4. Участие общественности .....	31	15
5. Консультации .....	32	15
6. Окончательное решение .....	33	15
7. Программы исследований .....	34	15
B. Отдельные вопросы соблюдения .....	35 - 43	16
VI. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ И УПРОЩЕННЫЙ ВОПРОСНИК.....	44 - 55	18
A. Подготовка пересмотренного и упрощенного вопросника ....	44 - 48	18
B. Ответы на пересмотренный и упрощенный вопросник: доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции .....	49 - 55	19
VII. ДРУГИЕ МНОГОСТОРОННИЕ ПРИРОДООХРАННЫЕ СОГЛАШЕНИЯ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЕ ТРАНСГРАНИЧНУЮ ОЦЕНКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ .....	56	21

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **A. Членский состав и совещания Комитета по осуществлению**

1. Члены Комитета и Стороны, которые они представляли:
  - a) Армения (г-жа Маргарита Корхмазян);
  - b) Хорватия (г-н Ненад Микулич, которого на двенадцатом совещании замещала г-жа Весна Монтан);
  - f) Финляндия (г-жа Сейя Рантакаллио);
  - d) Германия (г-н Матиас Зауэр);
  - e) Кыргызстан (г-жа Гульфия Шабаета, которую на двенадцатом совещании замещала г-жа Татьяна Филкова, а на тринадцатом и четырнадцатом совещаниях г-н Кубанычбек Норузбаев);
  - f) Польша (г-н Ежи Ендроска);
  - g) Словакия (г-н Томаш Чернохоус);
  - h) бывшая югославская Республика Македония (г-жа Менка Спироска, до и включая одиннадцатое совещание, которую до четырнадцатого совещания замещала г-жа Даниэла Стефкова).
2. Третье совещание Сторон назначило г-жу Рантакаллио Председателем Комитета. Комитет назначил г-жу Спироску заместителем Председателя.
3. Комитет провел девять совещаний в период между третьим и четвертым совещаниями Сторон:
  - a) шестое совещание 3-5 ноября 2004 года в Женеве (МР.ЕІА/WG.1/2005/3);
  - b) седьмое совещание 3-4 марта 2005 года в Хельсинки (МР.ЕІА/WG.1/2005/4);
  - c) восьмое совещание 14-15 ноября 2005 года в Женеве (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/3);

- d) девятое совещание 6-8 февраля 2006 года в Женеве (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4);
- e) десятое совещание 9-10 октября 2006 года в Берлине (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3);
- f) одиннадцатое совещание 13-14 февраля 2007 года в Скопье (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4);
- g) двенадцатое совещание 26-28 июня 2007 года в Женеве (ECE/MP.EIA/2008/1);
- h) тринадцатое совещание 30 октября-1 ноября 2007 года в Женеве (ECE/MP.EIA/2008/2);
- i) четырнадцатое совещание 15-17 января 2008 года в Женеве (ECE/MP.EIA/2008/3).

4. Как в плане работы (содержащемся в добавлении к решению III/9), так и в бюджете (содержащемся в добавлении к решению III/10) определено, что Комитет должен провести шесть совещаний в период между третьим и четвертым совещаниями Сторон. Комитет принял решение провести три дополнительных совещания, принимая во внимание перенос четвертого совещания Сторон с 2007 года на 2008 год и необходимость рассмотреть представление Румынии и обеспечив финансирование с помощью Сторон, представленных членами Комитета.

5. Доклады о работе совещаний Комитета были представлены Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС), и на них делаются ссылки в данном докладе.

#### **В. Деятельность, порученная Комитету по осуществлению**

6. В плане работы, который содержится в добавлении к решению III/9 об утверждении плана работы на период до четвертого совещания Сторон, Совещание Сторон поручило Комитету определенную работу, связанную с соблюдением и осуществлением Конвенции. В плане работы определен следующий метод работы, отраженный в структуре данного доклада:

- a) рассмотрение Комитетом полученных представлений по вопросу соблюдения (см. раздел II);
- b) анализ структуры и функций Комитета (см. раздел IV);
- c) доклад о деятельности Комитета для четвертого совещания Сторон (данный доклад);
- d) рассмотрение итогов первого обзора осуществления (см. раздел V);
- e) подготовка пересмотренного и упрощенного вопросника (см. раздел VI).

7. Комитет выполнил вышеупомянутые мероприятия при поддержке секретариата. Кроме того, план работы содержал нижеследующие вопросы, которые были поручены секретариату, но за ходом осуществления которых следил Комитет:

- a) распространение вопросника среди Сторон Конвенции для его заполнения ими и последующего возврата (см. раздел VI);
- b) подготовка проекта обзора осуществления (см. раздел VI).

8. Помимо этих требований, содержащихся в плане работы, Комитет занимался наряду с прочим нижеследующими вопросами представленными ниже:

- a) инициатива Комитета (в соответствии с пунктом б положения о структуре и функциях Комитета);
- b) поощрение представления Сторонами в Комитет вопросов, касающихся их собственного соблюдения обязательств (в соответствии с пунктом 1 решения III/2);
- c) участие общественности в деятельности Комитета (в соответствии с пунктом 5 решения III/2);
- d) критерии обработки информации, не содержащейся в представлениях Сторон (в соответствии с пунктом 7 решения III/2);

- e) членский состав Комитета при рассмотрении вопросов в рамках Протокола по стратегической экологической оценке (в соответствии с пунктом 7 решения III/2);
- f) рассмотрение вопросов соблюдения в межсессионный период;
- g) рабочие правила;
- h) другие многосторонние природоохранные соглашения (МПОС), предусматривающие трансграничную ОВОС.

9. Вышеупомянутый вопрос a) освещается в нижеприведенном разделе III. Вышеуказанные вопросы b)-g) рассматриваются в нижеприведенном разделе IV, касающемся анализа структуры и функций Комитета. Вышеупомянутый вопрос h) рассматривается в нижеприведенном разделе VII.

10. Кроме того, Комитет участвовал в составлении проекта решений, предлагаемых для утверждения на четвертом совещании Сторон Конвенции:

- a) об утверждении плана работы (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 29);
- b) об обзоре соблюдения, в добавлении к которому содержится данный доклад (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 28, и ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 19);
- c) об обзоре осуществления (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 27, и ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 20).

## II. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН

11. Пункт 5 положения о структуре и функциях Комитета касается представлений Сторон.

12. Румыния направила представление Комитету, касающееся соблюдения Украиной обязательств в соответствии с Конвенцией в отношении глубоководного судоходного канала Дунай - Черное море в украинском секторе дельты Дуная (проект канала "Быстрое"). Комитет подготовил выводы и рекомендации в соответствии с этим представлением (ECE/MP.EIA/2008/6). С учетом процедуры запроса и в свете представления Румынии **Комитет рекомендовал всем Сторонам незамедлительно**

**уведомить другие заинтересованные Стороны, руководствуясь положительным заключением комиссии по запросу.**

13. Представлений Сторон, касающихся их собственного соблюдения обязательств, не было.

### **III. ИНИЦИАТИВА КОМИТЕТА**

14. Пункт 6 положения о структуре и функциях Комитета касается инициативы Комитета. На основании предыдущего обзора осуществления (нижеприведенный раздел V) Комитет рассмотрел вопрос о поддержке укрепления потенциала Армении в соблюдении обязательств в соответствии с Конвенцией. Комитет подготовил выводы и рекомендации в развитие своей инициативы по Армении (ЕСЕ/МР.ЕІА/2008/7).

### **IV. АНАЛИЗ СТРУКТУРЫ И ФУНКЦИЙ КОМИТЕТА**

15. В пункте 5 решения III/2 об обзоре соблюдения Совещание Сторон решило рассмотреть и в случае необходимости изменить структуру и функции Комитета. Кроме того, в пункте 7 этого же решения Совещание Сторон обратилось с просьбой к Комитету рассмотреть возможность разработки критериев обработки информации, не содержащейся в представлениях Сторон, а также предложений о членском составе Комитета при рассмотрении вопросов в рамках Протокола по СЭО. Вопросы, поднятые в этих двух решениях, совместно с другими процедурными вопросами, определенными Комитетом (см. вышеприведенный пункт 8), рассматриваются в данном разделе настоящего доклада.

#### **A. Поощрение представления Сторонами в Комитет вопросов, касающихся их собственного соблюдения обязательств**

16. Комитет отметил, что в пункте 1 решения III/2 Совещание Сторон призывает Стороны представлять в Комитет вопросы, касающиеся их собственного соблюдения обязательств. Комитет понял, что Совещание Сторон стремится поддержать Стороны в обращении за помощью в осуществлении и соблюдении Конвенции через функцию Комитета, представленную в пункте 5 b) описания его структуры и функций.

17. Комитет отметил, что Стороны могут предпочесть сделать такое представление, а не быть предметом представления другой Стороны или инициативы Комитета. Кроме того, такое представление могло бы стать каналом для получения экспертной помощи. Комитет определил другие меры по исправлению положения, которые могли бы быть предложены (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/3, пункт 29).



18. Кроме того, Комитет счел, что путем внесения изменения в пункт 5 b) положения о его структуре и функциях Совещание Сторон, возможно, повлияет на Стороны в плане направления ими представлений, касающихся их собственного соблюдения обязательств в соответствии с Конвенцией. Очевидна необходимость в стимулировании Сторон, с тем чтобы они направляли такие представления. **Комитет пришел к выводу, что, возможно, в этой связи он пожелает вернуться к рассмотрению данного вопроса в свете любого опыта, связанного с рассмотрением результативности деятельности каждой отдельной страны, который он предложил включить в проект решения об утверждении плана работы (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 17).**

### **В. Участие общественности**

19. При обсуждении проблемы вовлечения общественности в свою деятельность Комитет принял во внимание обсуждение вопроса об участии общественности, включенное в доклад о работе его третьего совещания (MP.EIA/WG.1/2003/8, раздел II), и рекомендацию Рабочей группы по ОВОС в отношении критериев обработки информации, не содержащейся в представлениях Сторон (см. нижеприведенную часть С). Комитет напомнил, что он:

а) просил секретариат публиковать в общедоступном формате на вебсайте Конвенции предварительную повестку дня совещаний Комитета и переписку, касающуюся конкретных вопросов соблюдения, представленных ниже в разделе V, части В;

б) не получил ни одной просьбы общественности об участии в его совещаниях после третьего совещания Сторон.

20. Комитет также рассмотрел материалы, представленные секретариатом Орхусской конвенции<sup>1</sup>, и принял к сведению опыт в области участия общественности в рамках других МПОС. Комитет принял решение не вносить поправки в положение о своей структуре и функциях в свете имеющегося опыта участия общественности. Вместе с тем **Комитет пожелал продолжить рассмотрение этого вопроса с учетом будущего опыта (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 16).**

---

<sup>1</sup> Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

**С. Критерии обработки информации, не содержащейся  
в представлениях Сторон**

21. Комитет счел, что разработка критериев обработки информации, не содержащейся в представлениях Сторон, связана с дискреционной функцией по инициативе Комитета, указанной в пункте 6 описания структуры и функций, и эта функция, в свою очередь, потенциально связана с его рассмотрением отдельных вопросов соблюдения, определенных в предыдущем обзоре осуществления (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/3, пункт 13). Комитет также принял к сведению доклады своих предыдущих совещаний в этом отношении (в частности, в МР.ЕІА/WG.1/2004/4, пункт 7).

22. Комитет рассмотрел и определил ряд возможных источников информации, из которых Комитет может получить сведения о возможном несоблюдении обязательств той или иной Стороны. Он также рассмотрел и определил ряд возможных критериев для начала инициативы Комитета. Комитет составил предложения по возможным источникам и критериям, обратился за рекомендацией в отношении предложений к Рабочей группе по ОВОС и принял ее и включил измененные предложения в предлагаемые рабочие правила, содержащиеся в добавлении к проекту решения о рассмотрении соблюдения, который будет изучен на четвертом совещании Сторон (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/2, пункт 9, и ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2007/3, пункт 7).

**Д. Членский состав Комитета при рассмотрении вопросов в рамках  
Протокола по стратегической экологической оценке**

23. Комитет обсудил предложения, касающиеся членского состава Комитета при рассмотрении вопросов в рамках Протокола по СЭО после первого совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. В этой связи Комитет взаимодействовал с рабочей группой малого состава, состоящей из делегаций Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства, которая была учреждена Совещанием Сигнатариев Протокола. Член Комитета, представляющий Германию, также был членом рабочей группы малого состава и таким образом выступал в качестве связующего звена между двумя органами (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2007/3, пункт 22, и ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2007/4, пункт 17). Рабочая группа по ОВОС на своем десятом совещании поддержала итоговое предложение группы малого состава, включающее проект решения по составу Комитета при рассмотрении вопросов в рамках Протокола (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2007/2, пункт 35 и приложение).

#### **Е. Рассмотрение вопросов соблюдения в межсессионный период**

24. Комитет обсудил неофициальный документ, подготовленный Соединенным Королевством для Рабочей группы по ОВОС в отношении периодичности проведения будущих совещаний Сторон. По мнению Комитета, он может, в случае необходимости, приспособиться к любой периодичности проведения или уровню совещаний Сторон. Однако чем продолжительнее период между совещаниями Сторон, тем позже Совещание Сторон сможет принимать проекты рекомендаций Комитета по вопросам соблюдения Конвенции. Кроме того, чем больше продолжительность этого периода, тем позже будет рассматриваться доклад Комитета по итогам предыдущего обзора осуществления. С другой стороны, чем продолжительнее этот период, тем постояннее будет членский состав Комитета (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 35). Комитет постановил рекомендовать рассмотрение этого вопроса в предлагаемых рабочих правилах, содержащихся в добавлении к проекту решения о рассмотрении соблюдения, который будет изучен на четвертом совещании Сторон.

#### **Ф. Рабочие правила**

25. По мнению Комитета, пункт 5 решения III /2 предусматривает мандат в отношении разработки рабочих правил, которые могли бы регулировать практические аспекты проведения совещаний Комитета (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 28). Поэтому Комитет составил проект таких правил и решил предложить Совещанию Сторон утвердить проект рабочих правил в качестве отдельного правового документа (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 28). Комитет также обратился за рекомендацией к Рабочей группе по ОВОС в отношении мандата для разработки таких правил и в отношении того, нуждаются ли они в утверждении и в каком. Рабочая группа по ОВОС рекомендовала, что для предложения рабочих правил необходима юридически состоятельная и обоснованная база (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 23). Комитет представил такое обоснование в пункте преамбулы к предлагаемым рабочим правилам. Затем Рабочая группа приветствовала проект рабочих правил, отведя определенный период для представления делегациями подробных замечаний (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/2, пункт 15); таких замечаний получено не было. Предлагаемые рабочие правила представлены в добавлении к проекту решения о рассмотрении соблюдения, который будет изучен на четвертом совещании Сторон.

## V. РАССМОТРЕНИЕ ИТОГОВ ПЕРВОГО ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

### A. Общие вопросы соблюдения

26. Приняв к сведению пункт 5 решения III/1, касающийся обзора осуществления, Комитет обсудил общие вопросы соблюдения, представленные в предыдущем обзоре осуществления<sup>2</sup>. Комитет решил, что об общих вопросах соблюдения, так же как и о возможных способах исправления ситуации, следует сообщать Рабочей группе по ОВОС для возможных мер в рамках плана работы, который должен быть представлен на утверждение четвертого совещания Сторон (ЕСЕ/МР.ЕИА/WG.1/2006/3, пункт 12). Кроме того, Комитет постановил, что общие вопросы соблюдения и возможные рекомендации также должны быть рассмотрены в настоящем докладе (ЕСЕ/МР.ЕИА/WG.1/2006/4, пункт 19); такие рекомендации выделены жирным шрифтом в этой части.

27. Каждому из членов Комитета было поручено изучить какую-либо одну часть первого обзора осуществления с целью установления возможных общих вопросов соблюдения, также с учетом решения III/1, пункт 3, и первоначальных указаний секретариата. Затем Комитет обсудил доклады отдельных членов и таким образом составил нижеследующие рекомендации.

#### 1. Уведомление

28. Комитет рассмотрел вопросы соблюдения, касающиеся осуществления требований Конвенции в отношении уведомления. **Комитет рекомендовал, чтобы каждая Сторона:**

a) **уточняла время направления уведомления в двусторонних и многосторонних соглашениях или напрямую в двустороннем или многостороннем формате**, отмечая, что Стороны направляют уведомление на различных этапах своих процедур ОВОС, и ссылаясь на пункт 1 статьи 3 ("как можно скорее и не позднее, чем она проинформирует общественность страны, о планируемой деятельности");

b) **информировала секретариат о любых необходимых изменениях в информации о пунктах связи, размещаемой на вебсайте Конвенции (в соответствии с решением I/3) (ЕСЕ/МР.ЕИА/WG.1/2006/4, пункт 13 а)), для того чтобы обеспечить направление уведомлений по правильному адресу;**

---

<sup>2</sup> Полный текст "Обзора осуществления за 2003 год" размещен по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/eia/review2006.htm>.

с) будучи Стороной происхождения, проводила заблаговременные консультации с потенциально затрагиваемыми Сторонами в отношении необходимости уведомления в целях устранения проблем, связанных с направлением уведомления на самом последнем этапе этой процедуры (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 13);

d) будучи Стороной происхождения, направляла уведомления по почте, а также с использованием электронных средств связи, принимая во внимание ограничения по правовому признанию электронных сообщений в некоторых странах (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 28);

e) будучи Стороной происхождения, устанавливала разумные временные рамки для представления ответа на уведомление (статья 3.2 с)) и, как это предусмотрено надлежащей практикой, требовала подтверждения получения уведомления (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 13 b));

f) будучи затрагиваемой Стороной, всегда присылала ответы в сроки, указанные в уведомлении (статья 3.3) (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 13 с));

g) будучи Стороной происхождения и, как это предусмотрено надлежащей практикой, принимала меры, с тем чтобы убедиться, что уведомление было получено, и лишь затем делала предположение о том, что отсутствие ответа свидетельствует о том, что затрагиваемая Сторона не желает сотрудничать (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 13 d)).

## **2. Подготовка документации об оценке воздействия на окружающую среду**

29. Основными выявленными проблемами соблюдения были: время, необходимое затрагиваемой Стороне для ответа на уведомление; и адекватность содержания документации об ОВОС исходя из того, отвечала ли информация потребностям затрагиваемой Стороны и соответствовала ли она Конвенции. Комитет отметил, что эти проблемы могут привести к задержкам для Стороны происхождения и инициатора проекта, так же как и к ограничению информации, предоставляемой общественности затрагиваемой Стороны, и, возможно, Сторонам потребуются новые руководящие указания в отношении того, как решать данные проблемы (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 10). **Комитет рекомендовал, чтобы:**

- a) **в план работы было включено рабочее совещание с целью обмена надлежащей практикой по правовым мерам, направленным на осуществление положений Конвенций;**
- b) **заинтересованные Стороны максимально увеличили количество прямых контактов друг с другом с целью решения проблем, связанных с временными рамками, например путем подтверждения получения информации (например, через требование подтверждения получения);**
- c) **Стороны, будучи Сторонами происхождения, устанавливали заблаговременные контакты с затрагиваемой Стороной относительно содержания документации, что может позволить избежать впоследствии серьезных трудностей в рамках процедуры трансграничной ОВОС, включая обеспечение эффективного участия общественности и разумные временные рамки. Для решения выявленных проблем с документацией об ОВОС могут также использоваться консультации;**
- d) **Стороны обеспечивали, чтобы документация об ОВОС отвечала требованиям, содержащимся в добавлении II к Конвенции, и, в соответствии с надлежащей практикой, была достаточно качественной (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/4, пункт 18). В документации надлежащим образом должны быть учтены вопросы, определенные затрагиваемой Стороной в ответе на уведомление, если они разумны и основаны на добавлении II.**

### **3. Передача и распространение документации об оценке воздействия на окружающую среду**

30. Основываясь на весьма ограниченном количестве ответов на данную часть вопросника, Комитет рассмотрел проблемы, связанные со сроками и организацией передачи и распространения документации об ОВОС, и обратил особое внимание на трудности применения пункта 2 статьи 4 Конвенции. Секретариат отметил, что на связанные с этим положением трудности было также указано в руководстве по участию общественности (решение Ш/8, добавление). **Комитет рекомендовал, чтобы это положение учитывалось в двусторонних и многосторонних соглашениях, и согласился с тем, что могут потребоваться руководящие указания по его толкованию (ЕСЕ/МР.ЕІА/WG.1/2006/3, пункт 11).**

#### **4. Участие общественности**

31. Комитет рассмотрел общие вопросы соблюдения, касающиеся участия общественности. Комитет признал, что Стороны столкнулись с трудностями в том, что касается совместной ответственности за организацию участия общественности ("заинтересованные Стороны" в статье 3, пункт 8, и статье 4, пункт 2), и отметил, что участие общественности является неотъемлемым элементом трансграничной ОВОС. **Поэтому Комитет настоятельно призвал Стороны четко определять ответственность в отношении участия общественности в каждом конкретном случае и в двусторонних и многосторонних соглашениях**, принимая при этом во внимание руководящие указания по вопросам участия общественности в трансграничной ОВОС (решение Ш/8, дополнение, в частности раздел 2.5). Комитет решил уделять особое внимание вопросам участия общественности при рассмотрении следующего обзора осуществления (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 16).

#### **5. Консультации**

32. **Комитет обсудил возможные вопросы несоблюдения, связанные с проведением консультаций (статья 5), подчеркнув при этом необходимость уточнения практических механизмов в каждом конкретном случае и в двусторонних и многосторонних соглашениях.** Комитет решил также уделять особое внимание вопросам проведения консультаций при рассмотрении следующего обзора осуществления (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 17).

#### **6. Окончательное решение**

33. Комитет затем изучил общие вопросы соблюдения, относящиеся к окончательному решению (статья 6). Комитет сделал вывод о наличии лишь небольшого числа трудностей с осуществлением этого положения, хотя Стороны, возможно, нуждаются в большем практическом опыте его применения. Было отмечено, что анализ влияния ОВОС на процесс принятия решений сопряжен с трудностями (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 14).

#### **7. Программы исследований**

34. В заключение Комитет обсудил общие вопросы соблюдения, касающиеся программ исследований (статья 9). Он отметил крайнюю ограниченность опыта применения этого положения. **Комитет решил, что Стороны следует настоятельно призвать к обмену результатами научных исследований:** эти результаты могут быть получены не только в

ходе исследований в рамках трансграничной ОВОС, но также и исследований в рамках национальной ОВОС, итоги которой могут также оказаться полезными для других участников в трансграничном контексте, например в областях оценки, мониторинга и методологических исследований. Этот обмен можно было бы осуществлять, в числе прочего, путем представления ответов на вопросник, включая указание источника, где можно ознакомиться с этими результатами, желательно на официальных языках ЕЭК ООН. **Комитет также предложил отразить в будущих планах работы требования статьи 9, с тем чтобы стимулировать применение надлежащей практики (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 15).**

## **В. Отдельные вопросы соблюдения**

35. На основании предыдущего обзора осуществления секретариат определил четыре отдельных вопроса соблюдения, в отношении которых Комитет решил направить письмо заинтересованным Сторонам (Армении, Кыргызстану, Молдове и Финляндии) с просьбой представить разъяснения по поводу осуществления или соблюдения Конвенции. Комитет просил эти Стороны разъяснить сложившееся у них положение дел в данной области и то, каким образом оно изменилось с 2003 года, а также решил предложить содействие, если таковое необходимо (MP.EIA/WG.1/2005/4, пункт 7).

36. Комитет решил рассматривать данные вопросы в качестве пилотных случаев, когда три из четырех заинтересованных сторон (Армения, Кыргызстан и Финляндия) представлены членами Комитета. Комитет решил, что член Комитета, представляющий страну, в отношении которой проходит обсуждение соблюдения, должен иметь возможность участвовать в обсуждении, хотя он может предпочесть не делать этого. При составлении рекомендаций следует применять пункты 9 и 10 описания структуры и функций, с учетом необходимых изменений, во избежание возникновения конфликта интересов (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 19).

37. Впоследствии Комитет согласился с необходимостью размещения материалов соответствующей переписки на вебсайте Конвенции в качестве иллюстрации подхода Комитета к решению этого вопроса и примера реагирования Сторон (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 17).

38. Комитет также согласился с тем, что практику изучения различных частей обзора осуществления членами Комитета для выявления общих проблем соблюдения следует распространить на отдельные вопросы соблюдения. Во избежание любого конфликта интересов на каждую часть обзора был выделен второй член Комитета, который должен изучать лишь то, как соблюдаются положения соответствующей части той страной,



которую представляет первый член Комитета. Комитет согласовал набор принципов, которые необходимо принимать во внимание при рассмотрении отдельных вопросов соблюдения, обнаруженных в результате обзора осуществления, а именно: вопросы должны относиться к мандату Комитета, а их рассмотрение должно содействовать повышению степени доверия, предсказуемости, прозрачности и согласованности и быть беспристрастным и справедливым для всех (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 20). Председатель вызвалась выяснить, какие из Сторон указали на отсутствие опыта применения Конвенции, с тем чтобы Комитет мог обсудить возможные причины этого (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 22).

39. Комитет рассмотрел отдельные вопросы соблюдения, которые были определены его членами, и отметил, что не всегда ясно, свидетельствует ли собранная информация о соблюдении. Поэтому Комитет решил, что при рассмотрении ответов на следующий вопросник он уделит особое внимание ответам Сторон относительно осуществления пункта 6 статьи 2, пункта 8 статьи 3 (см. также вышеприведенный пункт 31) и пункта 1 статьи 6, а также ответам, в которых сообщается об отсутствии практического опыта (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 21).

40. Во избежание любого конфликта интересов Председатель (представитель Финляндии) просила заместителя Председателя выполнять функцию Председателя во время обсуждения ответа Финляндии в октябре 2005 года. Во время обсуждения и принятия решения Председатель не присутствовала. Остальные члены Комитета посчитали ответ Финляндии достаточным и обратились к заместителю Председателя с просьбой направить письмо Финляндии, поблагодарив в нем Финляндию за ее ответ, проинформировав ее об обсуждении в Комитете и попросив ее информировать о ходе выполнения запланированных мер по усилению соблюдения обязательств (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 17). Комитет принял к сведению полученный от Финляндии по электронной почте ответ в октябре 2006 года, в котором говорилось о том, что: а) Финляндия не являлась затрагиваемой Стороной применительно к каким-либо проектам, охватываемым Конвенцией за период с момента направления ею письма в адрес Комитета в октябре 2005 года; и б) она проинформирует Комитет о том, когда она имела возможность применять принципы участия общественности, изложенные в этом письме (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 18).

41. Комитет рассмотрел письменный ответ Кыргызстана. Комитет принял к сведению тот факт, что Конвенция еще не действовала в Кыргызстане в момент, когда имел место случай, в отношении которого в вопроснике была описана процедура трансграничной ОВОС, и что впоследствии Кыргызстан разработал свои правила ОВОС для обеспечения полного осуществления Конвенции. Комитет решил, что Председатель направит

Кыргызстану письмо, в котором она сообщит, что Комитет удовлетворен представленной информацией и прекращает рассмотрение этого вопроса. Член Комитета, представляющий Кыргызстан, в принятии данного решения не участвовала (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 20, и ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 19).

42. Комитет принял к сведению ответ Молдовы. Рассмотрев ответ и имея возможность изучить в то же время заполненный и пересмотренный вопросник, представленный в апреле 2006 года Молдовой, Комитет постановил, что он удовлетворен представленной информацией. Комитет просил секретариат направить Молдове от имени Председателя письмо: а) с выражением признательности за представленный ответ; б) в котором будет отмечено, что Комитет со ссылкой на заполненный пересмотренный вопросник сделал вывод об отсутствии у него каких-либо конкретных обеспокоенностей в отношении процедуры осуществления трансграничной ОВОС в Молдове; и с) содержащее просьбу в отношении публикации переписки между Комитетом и Молдовой на вебсайте Конвенции (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 20).

43. Рассмотрение Комитетом потенциала Армении в области соблюдения обязательств в соответствии с Конвенцией представлено в вышеприведенном разделе III.

## **VI. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ И УПРОЩЕННЫЙ ВОПРОСНИК**

### **A. Подготовка пересмотренного и упрощенного вопросника**

44. В пункте 6 решения III/1 о рассмотрении осуществления Совещание Сторон обратилось к Комитету с просьбой подготовить пересмотренный и упрощенный вопросник по осуществлению Конвенции для рассмотрения Рабочей группой по ОВОС и для распространения секретариатом после этого.

45. Кроме того, в пункте 6 решения III/2 о рассмотрении осуществления Совещание Сторон рекомендовало принять дальнейшие меры по совершенствованию представления отчетности и в этом отношении приветствовало решение III/9 о плане работы.

46. В свете вышеупомянутых решений Комитет решил создать структуру для системы представления отчетности на основе итогов первого обзора осуществления Конвенции, которая будет включать в себя два основных раздела. Первый раздел будет посвящен национальным юридическим, институциональным и административным рамкам и основываться на итогах рассмотрения первого вопросника. Что касается этого раздела, то Сторонам потребуется всего лишь представить обновленную информацию. Второй раздел будет посвящен вопросам о применении Конвенции и, как ожидается, будет

включать в себя новую информацию. Оба этих раздела составят национальный доклад, представляемый каждой страной, и послужат также основой в ходе рассмотрения Комитетом процесса осуществления и соблюдения положений Конвенции (MP.EIA/WG.1/2005/3, пункт 7).

47. Комитет пересмотрел проект вопросника для доклада об осуществлении, принимая во внимание общие вопросы соблюдения, которые выделили члены Комитета при прочтении порученных им глав "Обзора осуществления за 2003 год" (вышеприведенный раздел V).

48. После обзора и внесения Рабочей группой по ОВОС изменений в проект вопросника (MP.EIA/WG.1/2005/2, пункты 10-12) секретариат разослал окончательный вариант вопросника в октябре 2005 года с тем, чтобы доклады об осуществлении были возвращены не позднее 30 апреля 2006 года. Рабочая группа решила, что эти доклады будут размещены на вебсайте Конвенции.

#### **В. Ответы на пересмотренный и упрощенный вопросник: доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции**

49. На момент проведения одиннадцатого совещания Комитета (13-14 февраля 2007 года) было получено 36 ответов от Европейской комиссии и 35 государств, включая доклады об осуществлении от 33 государств - участников Конвенции (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 4).

51. Вторая поправка к Конвенции, принятая в решении III/7, предусматривает включение в статью 14-бис обязательства в отношении представления отчетности, Совещание Сторон должно будет принять решение о том, как часто Сторонам необходимо будет представлять регулярную отчетность, а также об информации, подлежащей включению в эти регулярные доклады (статья 14-бис, пункт 1). Хотя данная поправка пока еще не вступила в силу, Комитет полагает, что Совещание Сторон настоятельно призвало Стороны представлять соответствующие доклады. В связи с этим в будущем факт непредставления докладов или же направление неадекватной информации может рассматриваться как вопрос о соблюдении (MP.EIA/WG.1/2005/3, пункт 8). Поэтому Комитет выразил свою обеспокоенность в отношении того, что многие Стороны еще не ответили на пересмотренный вопросник. На своем десятом совещании **Комитет постановил сообщить четвертому совещанию Сторон о Сторонах, не представивших ответы на пересмотренный вопросник**, обращая внимание на то, что большинство из них также не ответило и на первоначальный вопросник (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 9), даже если впоследствии они представят доклады об осуществлении Конвенции (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 7).

51. Кроме того, **Комитет постановил, что он может рассмотреть вопрос об обращении к Сторонам, не отвечающим на вопросники, с целью выяснения, каким образом они обеспечивают осуществление Конвенции** (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 9). На одиннадцатом совещании Комитета секретариат представил проект письма, которое он предложил направить от имени Комитета тем Сторонам, которые не заполнили пересмотренный вопросник. Комитет попросил Председателя направить письмо, содержащее просьбу о представлении разъяснений относительно того, почему Страна не заполнила пересмотренный вопросник, и замечание о том, что Комитет может рассмотреть вопрос о соблюдении Конвенции Стороной (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 6). Письмо содействовало получению дополнительной информации, включая заполненные вопросники в каждом случае, представленные Бельгией, Грецией, Люксембургом и Португалией в период с мая по июль 2007 года. Однако заполненного вопросника не представили следующие Страны:

- a) Албания;
- b) Ирландия.

52. **Комитет счел, что ему следует в период между четвертым и пятым совещаниями Сторон рассмотреть вопрос об осуществлении Конвенции теми Сторонами, которые не ответили на вопросник.**

53. С целью упрощения процедуры направления отчетности **Комитет также предложил Рабочей группе по ОВОС согласовать в будущем подробный график не только представления заполненных вопросников, но и подготовки проекта последующего обзора осуществления** (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 7).

54. Секретариат отвечал за составление проекта второго обзора осуществления. Тем не менее, Комитет посчитал важным, чтобы члены Комитета оказали секретариату помощь в редактировании проекта второго обзора осуществления, поскольку Комитет будет изучать этот документ после четвертого совещания Сторон (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/3, пункт 11). Обзор представлен в качестве добавления к проекту решения об обзоре осуществления, который будет рассмотрен на четвертом совещании Сторон.

55. По мнению Комитета, то, что Страны имеют возможность заполнять будущие вопросники по Интернету, можно было бы отразить в проекте решения об обзоре осуществления (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 39).

**VII. ДРУГИЕ МНОГОСТОРОННИЕ ПРИРОДООХРАННЫЕ  
СОГЛАШЕНИЯ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЕ  
ТРАНСГРАНИЧНУЮ ОЦЕНКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА  
ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

56. Комитет обсудил примеры других многосторонних соглашений, предусматривающих трансграничную ОВОС (MP.EIA/WG.1/2005/3, пункт 18, и ECE/MP.EIA/WG.1/2006/4, пункт 38). Секретариат внес предложение о том, какую роль Комитет мог бы играть в консультировании Сторон Конвенции относительно того, каким образом они могли бы обеспечивать соблюдение Конвенции в случае, если они также являются участниками другого соглашения, содержащего положения, касающиеся трансграничной ОВОС. Комитет согласился с тем, что в случае выявления противоречий между положениями Конвенции и положениями других соглашений, участником которых также является Страна Конвенции, имеется возможность для рассмотрения этого вопроса в качестве вопроса о соблюдении при условии, что такое противоречие может толковаться как вопрос о соблюдении в соответствии с Конвенцией (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/4, пункт 26). Комитет посчитал полезным выявить любые потенциальные противоречия между положениями других МПОС и положениями Конвенции, которые могли бы препятствовать соблюдению Конвенции Сторонами. Комитет просил секретариат проинформировать его о любых потенциальных проблемах соблюдения такого рода, которые станут ему известны (ECE/MP.EIA/WG.1/2006/3, пункт 32).

-----